Filologia germańska

- Specjalność - studia II stopnia

Kierunek: Filologia

Hybrydowe OD PAŹDZIERNIKA Studia magisterskie

Czego nauczysz się, wybierając tę specjalność?

W zależności od wybranej specjalizacji:

- poznasz techniki tłumaczeń oraz zasad tworzenia warsztatu tłumacza,
- podczas zajęć prowadzonych w profesjonalnych, cyfrowych laboratoriach językowych nauczysz się poprawnych tłumaczeń ustnych,
- opanujesz prowadzenie konferencji, wystąpień czy przemówień z udziałem tłumaczy ustnych,
- dowiesz się, jak wykorzystywać specjalistyczne oprogramowanie m.in. ICT oraz systemów do tłumaczeń konferencyjnych,
- nauczysz się prowadzić negocjacje biznesowe w wybranym języku,

- opanujesz słownictwo specjalistyczne m.in. w komunikacji marketingowej i PR,
- poznasz zasad poprawnego copywritingu,
- dowiesz się wiele nt. tajników efektywnych kanałów komunikacji medialnej,
- będziesz umiał korzystać z nowoczesnych multimedialnych metod oraz technik kształcenia językowego, w tym kształcenia na odległość (platformy e-learningowej), wspomaganego technologiami informatycznymi i komputerowymi (TIK),
- dowiesz się, jak efektywnie przekazywać wiedzę młodzieży,
- zdobędziesz wiedzę nt. motywowania do nauki i wykorzystywania zasobów internetowych podczas lekcji.

Co jeszcze powinieneś wiedzieć?

Na tej specjalności możesz realizować wybrane przedmioty z dwóch dostępnych specjalizacji zawodowych:

- tłumaczenia,
- komunikacja w biznesie i mediach.

Dane zamieszczone w niniejszej karcie kierunku mają charakter wyłącznie informacyjny. Dane te nie stanowią oferty zawarcia umowy w rozumieniu art. 66 i nast. kodeksu cywilnego. Zgodnie z art. 160 ust. 3 ustawy z dnia 27 lipca 2005 roku Prawo o szkolnictwie wyższym, umowa między wroclaw a studentem zawierana jest w formie pisemnej.

Na kierunku filologia wymagany jest poziom biegłości językowej C1 wg. ESOKJ, który możesz potwierdzić na kilka sposobów. Szczegóły znajdziesz na stronie z zasadami rekrutacji.

Studia na tym kierunku zrealizujesz w sposób hybrydowy.

Nową wiedzę i umiejętności zdobywasz zarówno na zajęciach odbywających się online, jak i tych w murach uczelni. Jak wygląda taki hybrydowy układ zajęć? Przykładowo, w sobotę uczysz się online z domu, a na uczelnię przyjeżdżasz w niedzielę.

Praca dla Ciebie:

W zależności od wybranej specjalizacji:

- tłumacz przysięgły,
- pracownik biura tłumaczeń,
- tłumacz symultaniczny,
- pracownik agencji reklamowej i PR,
- lektor w międzynarodowych firmach,
- nauczyciel języka obcego w szkołach publicznych i niepublicznych na III etapie edukacyjnym,
- nauczyciel w szkole językowej,
- lektor w międzynarodowych firmach.

Program studiów

Program studiów na tej specjalności obejmuje m.in.:

- warsztat pracy tłumacza ustnego,
- praktyczna nauka języka - komunikacja ustna,
- warsztaty: copywriting w języku specjalności.

Przedmioty kształcenia ogólnego:

- Język obcy
- Kluczowe kompetencje psychospołeczne

Dane zamieszczone w niniejszej karcie kierunku mają charakter wyłącznie informacyjny. Dane te nie stanowią oferty zawarcia umowy w rozumieniu art. 66 i nast. kodeksu cywilnego. Zgodnie z art. 160 ust. 3 ustawy z dnia 27 lipca 2005 roku Prawo o szkolnictwie wyższym, umowa między wroclaw a studentem zawierana jest w formie pisemnej.

Wybrane zagadnienia interkulturowe

Przedmioty kierunkowe:

Komunikacja ustna
Sprawności zintegrowane
Metodologia badań językoznawczych
Techniki narracyjne
Teorie badań literackich
Warsztaty pisarstwa naukowego
Seminarium magisterskie
Praktyka zawodowa

Przedmioty specjalizacji: Komunikacja w biznesie i mediach

Copywriting
PR w języku specjalizacji
Kanały komunikacji medialnej
Komunikacja marketingowa w języku specjalizacji
Negocjacje w biznesie
Praca z dokumentami w języku specjalizacji
Wystąpienia i prezentacje w języku specjalizacji

Przedmioty specjalizacji: Tłumaczenia

Nowe technologie w tłumaczeniu pisemnym
Warsztat pracy tłumacza pisemnego
Warsztat pracy tłumacza ustnego
Tłumaczenia ustne kabinowe/konferencyjne
Specjalistyczne tłumaczenia publiczne
Zespołowe projekty tłumaczeniowe
Ustne tłumaczenia specjalistyczne

Wykładowcy

dr Anna Kęsek-Chyży

Menedżer kierunku filologia na specjalnościach filologia germańska, hiszpańska, norweska. Wykładowca filologii hiszpańskiej, gdzie prowadzi zajęcia m.in.: praktyczna nauka języka hiszpańskiego sprawności zintegrowane oraz ćwiczenia redakcyjne, kultura i historia hiszpańskiego obszaru językowego, copywriting, projekt kierunkowy,

Dane zamieszczone w niniejszej karcie kierunku mają charakter wyłącznie informacyjny. Dane te nie stanowią oferty zawarcia umowy w rozumieniu art. 66 i nast. kodeksu cywilnego. Zgodnie z art. 160 ust. 3 ustawy z dnia 27 lipca 2005 roku Prawo o szkolnictwie wyższym, umowa między wroclaw a studentem zawierana jest w formie pisemnej.

warsztaty języka w środowisku zawodowym. Od 2017 r. jest koordynatorem przedmiotu praktyczna nauka języka hiszpańskiego, najpierw w Wyższej Szkole Filologicznej, obecnie na Uniwersytecie WSB Merito we Wrocławiu. Twórczyni kursów e-learningowych na platformie Moodle wspomagających naukę języka hiszpańskiego z wykorzystaniem narzędzi ICT. Z Wyższą Szkołą Bankową we Wrocławiu (obecnie Uniwersytet WSB Merito) związana od 2020 r., wcześniej od 2009 r. z Wyższą Szkołą Filologiczną, gdzie wykładała oraz w roku akademickim 2019/2020 pełniła funkcję prodziekana. Ponadto w swojej pracy dydaktycznej prowadziła zajęcia z języków specjalistycznych stosowanych w medycynie, biznesie, mediach, IT a także z zakresu tłumaczeń i pisania tekstów naukowych. Wypromowała ponad 30 studentów z tytułem licencjata filologii hiszpańskiej, jest autorką wielu recenzji prac licencjackich i magisterskich z historii oraz literatury hiszpańskiej i hispanoamerykańskiej. Z sektorem edukacji związana od 2007 r., doświadczenie zawodowe zdobywała pracując jako lektor języka hiszpańskiego w szkołach językowych oraz nauczyciel i tutor w szkołach publicznych - gimnazjum i Państwowej Wyższej Szkole Zawodowej. Od 20 lat współpracuje jako copywriter z zespołem rockowym Carpe Diem pisząc teksty piosenek i prowadząc profile zespołu w social media. W czasie wolnym lubi podróżować, jeździć na rowerze, czytać powieści historyczne oraz chodzić na koncerty rockowe.

prof. dr hab. Norbert Morciniec

Germanista, niderlandysta, za wybitne osiągnięcia naukowe, dydaktyczne i organizacyjne wyróżniony szeregiem wysokich polskich i zagranicznych odznaczeń państwowych oraz członkostwem renomowanych akademii i towarzystw naukowych. Od 2020 r. związany z Wyższą Szkołą Bankową we Wrocławiu (obecnie Uniwersytet WSB Merito), gdzie prowadzi zajęcia z przedmiotów: struktura języka niemieckiego, historia języka niemieckiego, gramatyka kontrastywna języka niemieckiego oraz seminarium magisterskie. Interesuje się historią literatury oraz historią języka niemieckiego i niderlandzkiego. W latach 2013-2020 Rektor Wyższej Szkoły Filologicznej we Wrocławiu, z którą był związany od 2004 r. W latach 1955-2002 związany z Uniwersytetem Wrocławskim, gdzie w latach 1968-2002 pełnił funkcję Kierownika Katedry Języka Niemieckiego oraz w latach 1984-1987 był Prorektorem ds. Nauki i Współpracy z Zagranicą. Twórca kierunku studiów Filologia Niderlandzka na Uniwersytecie Wrocławskim.

Wybrane publikacje naukowe:
Gramatyka Języka Niderlandzkiego z Ćwiczeniami, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, Wrocław 2001.
Historia języka niderlandzkiego, Wydawnictwo Wyższej Szkoły Filologicznej we Wrocławiu, Wrocław 2017.
Historia literatury niderlandzkiej, Oficyna Wydawnicza ATUT, Wrocław 2019.
Gramatyka niemiecka w pytaniach i odpowiedziach, Oficyna Wydawnicza ATUT, Wrocław 2020.
Wprowadzenie do językoznawstwa niemieckiego, Oficyna Wydawnicza ATUT, Wrocław 2020.
Historia języka niemieckiego, Oficyna Wydawnicza ATUT, Wrocław 2021.
Gramatyka kontrastywna. Wprowadzenie do niemiecko-polskiej gramatyki kontrastywnej, Oficyna Wydawnicza ATUT, Wrocław 2022.

Dane zamieszczone w niniejszej karcie kierunku mają charakter wyłącznie informacyjny. Dane te nie stanowią oferty zawarcia umowy w rozumieniu art. 66 i nast. kodeksu cywilnego. Zgodnie z art. 160 ust. 3 ustawy z dnia 27 lipca 2005 roku Prawo o szkolnictwie wyższym, umowa między wroclaw a studentem zawierana jest w formie pisemnej.

prof. dr hab. Lesław Cirko

Filolog germański, językoznawca. Z Wyższą Szkołą Bankową we Wrocławiu (obecnie Uniwersytet WSB Merito) związany od 2021 r., prowadzi zajęcia z językoznawstwa kognitywnego, gramatyki strukturalnej języka niemieckiego i pisania tekstów naukowych oraz wstęp do językoznawstwa i seminarium magisterskie. Interesuje się językoznawstwem, szczególnie gramatyką języka niemieckiego i metodami jej nauczania na poziomie akademickim. Przez czterdzieści lat związany był z Wydziałem Filologicznym Uniwersytetu Wrocławskiego, pracując w Instytucie Filologii Germańskiej. Kierował polskimi zespołami badawczymi w międzynarodowych projektach m.in.: w projekcie Narodowego Centrum Nauki INTERDYSKURS: Międzykulturowe badania tekstów akademickich. Studia porównawcze z zakresu organizacji tekstów akademickich, właściwych im rutyn i schematów komunikacyjnych oraz procesów ich przyswajania w pracach studentów polskich i niemieckich (Polska, Niemcy) w latach 2013-2019; w projekcie GeWiss: Gesprochene Wissenschaftssprache kontrastiv: Deutsch im Vergleich zum Englischen und Polnischen (Niemcy, Polska, Wielka Brytania) w latach 2009-2013; w projekcie EuroGr@mm/ ProGr@mm kontrastiv (Francja, Niemcy, Norwegia, Polska, Węgry, Włochy) w latach 2006-2013. W 2006 r. był gościem ówczesnego Departamento de Filologia Alemana w Santiago de Compostela, gdzie prowadził kompaktowe seminarium doktoranckie, seminarium dla nauczycieli języka niemieckiego w prowincji Galicia oraz cykl wykładów otwartych dla filologów. Stypendysta Fundacji Aleksandra von Humboldta w Instytucie Języka Niemieckiego w Mannheimie w latach 1996-1997 i 2002. Laureat Nagrody Jakuba i Wilhelma Grimmów DAAD w 2011 r. Członek z wyboru w Beirat Germanistik DAAD w kadencji 2012-2016 oraz w Internationaler Wissenschaftlicher Rat des Leibniz-Instituts für Deutsche Sprache w Mannheim od 2012 do chwili obecnej. Wypromował dziesięcioro doktorów i doktorów habilitowanych. Opiekun naukowy ponad 400 prac magisterskich i 50 prac licencjackich. Lubi operę włoską, szczególnie dzieła Belliniego, Donizettiego i wczesne dzieła Verdiego, a także opery Richarda Wagnera oraz dobrą literaturę faktu i długie piesze wędrówki.

dr Ewa Mikulska-Frindo

Literaturoznawczyni, absolwentka germanistyki na Uniwersytecie Wrocławskim i Wiedeńskim, członkini Stowarzyszenia Tłumaczy Literatury, tłumaczka literacka z języka niemieckiego, od niedawna również audiowizualna. Prowadzi zajęcia z m.in.: historii literatury niemieckiej, wstępu do literaturoznawstwa, gramatyki praktycznej, teorii badań literackich, technik narracyjnych, tłumaczeń literackich (często zajęcia kończące się publikacją pracy studentów/ słuchaczy), a także warsztaty pisarstwa, ćwiczenia redakcyjne i projekt kierunkowy. Z Wyższą Szkołą Bankową we Wrocławiu (obecnie Uniwersytet WSB Merito) związana od 2020 r., wcześniej od 2002 wykładowczyni Wyższej Szkoły Filologicznej. Przekładała m.in. dla czasopism „Ha!art" i „Literatura na Świecie", magazynu „Wizje", „Oficyny Wydawniczej Atut" oraz wydawnictw „Pascal" i „Znak". Wielokrotna uczestniczka i organizatorka warsztatów przekładowych, jurorka w konkursie na przekład z języka niemieckiego w Międzynarodowym Konkursie Opowiadania. Dorobek naukowy związany z dziedziną nauk humanistycznych obejmuje współczesną literaturę austriacką i niemiecką, literaturę niemieckojęzyczną po 2000 roku oraz kryzys migracyjny w literaturze i filmie niemieckiego obszaru językowego. W ramach programu Erasmus prowadziła wykłady gościnne w Lipsku, Grazu, Wiedniu i Lizbonie. Stypendystka Austriackiego Centrum Wymiany Akademickiej, Austriackiego Urzędu Kanclerskiego

Dane zamieszczone w niniejszej karcie kierunku mają charakter wyłącznie informacyjny. Dane te nie stanowią oferty zawarcia umowy w rozumieniu art. 66 i nast. kodeksu cywilnego. Zgodnie z art. 160 ust. 3 ustawy z dnia 27 lipca 2005 roku Prawo o szkolnictwie wyższym, umowa między wroclaw a studentem zawierana jest w formie pisemnej.

dla tłumaczy literatury, Stowarzyszenia „KulturKontakt” i Austriackiego Towarzystwa Literackiego, Europejskiego Programu Rezydencji Goethe-Institut oraz polsko-francusko-niemieckiego programu rezydencyjnego „Rezydencja tandemowa” w Genshagen.

dr Magdalena Bieniasz

Literaturoznawczyni, absolwentka filologii germańskiej na Uniwersytecie Wrocławskim. Na Uniwersytecie WSB Merito we Wrocławiu prowadzi m.in.: seminarium magisterskie, warsztaty z analizy tekstu literackiego oraz komunikacji interkulturowej, wykład z kultury krajów niemieckiego obszaru językowego. Recenzentka i popularyzatorka nauki, redaktorka przekładów literackich. Pasjonuje się obrazem miasta, wizją przyszłości oraz pojęciem autokreacji w literaturze. Miłośniczka kina i teatru.

Dane zamieszczone w niniejszej karcie kierunku mają charakter wyłącznie informacyjny. Dane te nie stanowią oferty zawarcia umowy w rozumieniu art. 66 i nast. kodeksu cywilnego. Zgodnie z art. 160 ust. 3 ustawy z dnia 27 lipca 2005 roku Prawo o szkolnictwie wyższym, umowa między wroclaw a studentem zawierana jest w formie pisemnej.